раздел 46

Кассен Раздаточный материал 3:

примерный план по охране

*Оговорка: факты в настоящем сценарии абсолютно вымышленные. Любое сходство с реальными фактами – это просто совпадение.*

В этом упражнении от вас требуется проанализировать и дать краткую оценку примерного плана по охране НКН, связанного с изготовлением сыра фаноко в Кассене. Пожалуйста, просмотрите представленный ниже примерный план по охране и сравните его с планом, который разработала ваша группа.

Ваш план может значительно отличаться от плана, предложенного ниже. Обратите, пожалуйста, внимание, что любой подход к охране может быть приемлемым, если он разрабатывается вместе с заинтересованными группами или отдельными лицами, включает в себя их обязательства и согласие, систематически противостоит угрозам идентифицированному элементу (идентифицированным элементам) и оправдает возлагаемые надежды в результате реализации предлагаемых мер.

#### идентификация подлежащего (подлежащих) инвентаризации и охране элемента (элементов) НКН

Идентифицируемые здесь для целей инвентаризации элементы – это изготовление сыра фаноко и празднование Дня хлеба. Представленный ниже примерный план по охране фокусируется на сохранении традиции изготовления сыра, упоминая при этом роль сыра фаноко на День хлеба и его важность для идентичности фэн. Похоже, что празднование Дня хлеба не особо нуждается в охране, и это событие не единственное, когда сыр фаноко употребляется внутри сообщества. Поэтому оно упоминается как составляющая важной роли сыра фаноко для заинтересованного сообщества, но не является ключевым пунктом примерного плана по охране. Заинтересованные стороны (например, исследователь), не являющиеся фэн, выражают мнение, что, возможно, изготовление сыра фаноко следует рассматривать не как отдельный элемент, а как часть празднования Дня хлеба, но пока члены сообщества не примут их позицию, стратегия инвентаризации и охраны не должна руководствоваться подобной точкой зрения.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент** | **Значение/функция элемента для заинтересованного сообщества** | **Ключевые аспекты подлежащего инвентаризации и охране элемента НКН (по мнению заинтересованного сообщества)** | **Аспекты, по которым наблюдаются некоторые разногласия** |
| Изготовление сыра фаноко | Символизирует идентичность фэн (особенно при употреблении на День хлеба)Щедрость землиПолезные для здоровья свойстваСоциализация женщин в деревняхФормирование сетевого взаимодействия среди фэн из одних сельских районов в пригородных поселенияхФинансовая выгода для сыроделов, фермеров и сборщиков растений | Коллективное производство в сельских и пригородных районахИспользование непастеризованного козьего и верблюжьего молокаИспользование растения гоилама в качестве свёртывающего веществаДлительный период созревания в керамических горшках в холодной средеДобавки в сыр из орехов, семян или сухофруктовПотребление фаноко на протяжении всего года как фэн, так и другими | Созревание сыра, закопанного в землю (сыроделы не считают это существенным)Изготовление сыра исключительно членами сообщества фэн (фэн не считают это существенным)Новые ароматизаторы, например, чили (отклонены большинством фэн на совещании) |
| Празднование Дня хлеба | Символизирует идентичность фэнСемейное/социальное единство в рамках сообщества | Празднуется (в идеале с семьями) ежегодно 10 ноября – ссылаясь на мифический рассказ Потребление изготовленного традиционным способом фаноко во время празднования Дня хлеба  | Члены сообщества фэн в целом считают, что сыр фаноко важен для идентичности фэн не только на День хлеба, тогда как другие заинтересованные стороны склонны фокусироваться на самом Дне хлеба. |

#### идентификация заинтересованных сообществ, групп или отдельных лиц

При идентификации заинтересованного сообщества необходимо рассматривать различные группы и сообщество фэн в целом.

| **Сообщество/ группа** | **Роль в связи с охраной** |
| --- | --- |
| Изготовители фаноко, пригородные и сельские | Понимание значения и ценности сыра фанокоИзготовление сыра фаноко традиционным способом, которые фэн признают частью своего культурного наследияПередача навыков по изготовлению фаноко ученикам |
| Члены сообщества фэн, пригородные и сельские | Понимание значения и ценности сыра фаноко; передача этого своим детямПотребление сыра фаноко (на протяжении всего года и особенно на День хлеба) |
| Фермеры и сборщики растения гоилама | Разведение коз и верблюдов для получения молокаВыращивание растения гоилама (в будущем)Сбор растения гоилама для использования в качестве свёртывающего веществаПримечание: некоторые участники могут упомянуть эти группы как предоставляющие важнейшие услуги сыроделам фэн, но они не обязательно фэн, и могут не рассматривать изготовление фаноко в качестве части своего культурного наследия. Поэтому некоторые могут возражать, что они не являются заинтересованными сообществами и группами по смыслу Конвенции. |
| Другие члены сообщества Кассена, потребляющие сыр фаноко (городские, пригородные) | Потребление сыра фаноко |

#### план по охране: мероприятия по устранению угроз и рисков (четырёхлетний план)

Представленный ниже примерный план по охране предполагает широкий спектр мероприятий и включает возможности по финансированию и оценке. Участники могут сфокусироваться на меньшем числе угроз и рисков и представить вместо этого более подробные предложения.

| **Угрозы и риски** | **Цели** | **Мероприятия** | **Результаты** | **Ресурсы и бюджетные средства** | **Оценка** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Развитие сообщества**Отсутствие возможностей трудоустройства молодёжи фэн в сельской местности угрожает передачеНехватка возможностей по получению дохода у фэн, проживающих в пригородных районахДополнительные расходы и плохое снабжение сыром фаноко в пригородных и городских районах препятствуют его употреблению некоторыми фэн на День хлеба У изготовителей сыра фаноко нет никаких организационных структур для защиты своих интересов | Обеспе-чить, чтобы реализа-ция меропри-ятий по охране была выгодна изгото-вителям фаноко (и всем фэн) Укрепить чувство идентич-ности и сплочён-ности сообще-ства фэн в сельских и пригород-ных районах | Год 1: Создать рабочие места для изготовителей сыра фаноко и фэн в пригородных районах благодаря увеличению производства сыра, сбыту и распределениюГод 1: Предоставить бедным фэн в пригородных районах недорогой сыр на День хлеба благодаря благотворительным пожертвованиямГод 1: Провести консультации с изготовителями сыра фаноко насчёт создания ассоциации для защиты их интересовГоды 1-4: Запланировать/организовать торговые ярмарки, чтобы привлечь сельских сыроделов в город на День хлебаГоды 2-4: Улучшить транспортную инфраструктуру между востоком и югом и поддержать на городских рынках сельскохозяйственную продукцию (такую как ингредиенты сыра и сыры) | У фэн больше финансовых возможностей в сельских и пригородных районахФэн способны совместно праздновать День хлеба в пригородных районахИнтересы изготовителей сыра фаноко защищены и обеспечены | Изысканные рестораны жертвуют некоторое количество сыра для бедныхСообщество фэн распределяет пожертвованный сыр в пригородных районахСыроделы уделяют время городским торговым ярмаркам (без дополнительных расходов)Финансирование из правительственного фонда для малого бизнеса на учреждение ассоциации фаноко (при необходимости) – 5000 долл. | Годы 2-4: Празднование Дня хлеба как важнейший маркер идентичности фэн, даже среди бедняковГод 4: Увеличе-ние занятости среди фэнГод 4: Рост доходов сыроделов |
| **Поставки растения гоилама**Сокращение поставок растения гоилама из-за засухиТрудности, возникающие у пригородных сыроделов с получением растения гоилама из сельских районовУвеличение спроса на фаноко может угрожать жизнеспособности растения гоилама из-за нерегулируемого сбора дикорастущего растения | Обеспе-чить снабжение традици-онным свёртыва-ющим веществом для изготовле-ния сыра | Год 1: Изучить возможности по выращиванию растения гоилма, чтобы обеспечить его устойчивую жизнеспособность (возможно также в пригородных районах, где благодаря этому могут быть созданы рабочие места)Годы 1-2: Обучить сыроделов для того, чтобы гарантировать, что они покупают гоиламу, собранную с соблюдением принципов, не нарушающих его устойчивую жизнеспособностьГоды 2-4: Контролировать сбор дикорастущего растения гоилама | Гарантирована доступность растения гоиламаНет негативных последствий для жизнеспособно-сти дикорастущего растения гоилама | Государственная поддержка экологических проектов по выращиванию растения гоилама и мониторингу жизнеспособности дикорастущей популяции (50 000 долл.) | Год 4: Наличие растения соответствует современным и будущим потребностямГод 4: Сохраня-ется жизнеспо-собность дикорастущего растенияГод 4: Согласно сыроделам, качество поставляемого выращиваемого растения соответствует качеству дикорастущего растения |
| **Поставки козьего и верблюжьего молока**Трудности, возникающие у пригородных сыроделов с обеспечением поставок козьего и верблюжьего молока из сельских районов | Обеспе-чить устойчи-вые поставки козьего и верблюжь-его молока для изготовле-ния сыра | Годы 2-4: Улучшить транспортную инфраструктуру между востоком и югом, сельскими и пригородными/городскими районамиГоды 1-4: Улучшить способы транспортировки козьего и верблюжьего молока в пригородные районы | Гарантирована доступность козьего и верблюжьего молока | Финансирование улучшения дорожной инфраструктуры из государственного фонда сельского развития (не предусмотрено планом)Авторефрижераторы, пожертвованные бизнесменом | Годы 2-4: Достаточные поставки козьего и верблюжьего молока для удовлетворения спроса в пригородных районах |
| **Риски для здоровья**Риски для здоровья из-за использования заражённого козьего и верблюжьего молока при изготовлении сыраРиски для здоровья из-за подземного созревания сыра в некоторых районахМедико-санитарные правила могут препятствовать использованию непастеризованного молока в сыре фаноко | Обеспе-чить возмож-ность изготовле-ния сыра фаноко макси-мально традици-онным способом без возникно-вения проблем со здоровьем | Год 1: Обучить изготовителей фаноко, чтобы гарантировать отказ от подземного созревания там, где есть риски для здоровьяГод 1: Установить надзорный орган, что позволит использовать непастеризованное козье и верблюжье молоко благодаря устранению загрязнённых поставок (внедрению механизма проверки качества молока)Год 1: Приобрести авторефрижераторы для поставок козьего и верблюжьего молока в города с целью уменьшить возможность зараженияГоды 2-4: Учредить систему санинспекции, чтобы гарантировать то, что ингредиенты фаноко и готовый сыр соответствуют нормам  | Разрешение использования непастеризован-ного козьего и верблюжьего молокаНахождение альтернативы подземному созреванию в пригородных районахОдобрение сыров фаноко санитарными инспекторами | Министерство здравоохранения финансирует систему проверки (20 000 в год)Государственные органы здравоохранения создают систему контроляАссоциация фаноко и Департамент здравоохранения предлагают обучение для сыроделов (10 000 долл. за места проведения)(Пожертвование авторефрижераторов – см.выше) | Год 4: Заражённые ингредиенты / вызывающие загрязнение процессы исключены из цепочки поставокГоды 2-4: Сделанный из непастеризован-ного козьего и верблюжьего молока сыр фаноко признаётся инспекторами годным к употреблению |
| **Передача навыков**Недостаточная подготовка изготовителей фаноко, проживающих в пригородных/городских районах, может приводить к нехватке доверия к комбинациям из орехов, семян и сухофруктов и связанных с ними нововведениям | Обеспе-чить жизнеспо-собность традиции изготовле-ния фаноко как в сельских, так и в пригород-ных районах | Годы 1-4: Популяризировать более тесные контакты между сельскими и пригородными сыроделами, например, через программы обучения и/или участие в торговых ярмарках | Передача связанных с фаноко навыков следующему поколениюПоощрение инноваций, связанных с добавлением орехов, семян или сухофруктов | Пожертвование времени старшими сыроделамиВыделение государственных и частных ресурсов на проведение торговых ярмарок (20 000 долл.) | Год 4: Изготовители сыра фаноко в пригородных районах уверенно делают их традиционным способом |
| **Конфликт**Конфликт в приграничном регионе влияет на сообщества фэн, проекты в области развития и изготовление фаноко в сельских районах | Примире-ние с соседней страной | Год 1: Оценить и снизить все негативные последствия текущего конфликта, влияющие на проекты в области сельской инфраструктуры, до их началаГод 3: Провести кампанию, направленную на урегулирование конфликта в приграничных регионах с помощью дипломатического вмешательства | Сокращение масштаба конфликта в приграничных регионахИнвестиции в инфраструктуру в приграничных регионахУвеличение трансграничных контактов между фэнБолее жизнеспособные сельские сообщества фэн, увеличение поголовья коз и верблюдов, увеличение производства фаноко | Дипломатические усилия правительства Кассена (не предусмотрены планом)Государственные инвестиции в инфраструктуру (см. выше) | Год 4+: Сокраще-ние масштаба конфликтаГоды 2-4: Увеличение государст-венных инвестицийГод 4+: Увеличение фермерского производства и сельского сыроделия |
| **Искажение/незаконное присвоение**Использование названия фаноко в отношении низкокачественной или поддельной продукции может подорвать рынок сыра, изготавливаемого традиционным способом, или ввести в заблуждение потребителейИнвентаризация фаноко как «наследия Кассена» исказит его связь с сообществом фэнЗаводское производство может подорвать изготовление фаноко вручную | Позволить изготови-телям фаноко и сообще-ству фэн решить, кто может использо-вать название фаноко и при каких условиях | Год 1: Гарантировать участие сообщества фэн в процессе включения традиции фаноко в перечни и получение его согласие на этоГоды 1-4: Благодаря участию в торговых ярмарках и медиа-проектах повысить осведомлённость о фаноко среди сообщества фэн, рестораторов, бизнесменов-экспортёров и широкой общественностиГоды 2-4: Использовать защиту интеллектуальной собственности, чтобы гарантировать, что название фаноко используется только в отношении сыра, изготовленного из определённых ингредиентов (непастеризованного козьего и верблюжьего молока и растения гоилама) с длительным периодом созревания в холодных условияхГод 3: Разработать защиту интеллектуальной собственности в отношении изготовленного вручную сыра фаноко (если будет организовано заводское производство с использование традиционных ингредиентов и методов)Годы 3-4: Освоить новые рынки для сыра фаноко; например, ежегодно в начале ноября бесплатно предлагать фаноко посольствам потенциальных стран-клиентов  | Повышение осведомлённо-сти о значении и ценности сыра фанокоПодтверждение связи между сыром фаноко и сообществом фэнНазвание фаноко защищено как в сельских, так и в городских районах с помощью географического указания, коллективного или сертификацион-ного товарного знакаРасширение и защита рынков изготовленного вручную сыра фаноко как в Кассене, так и за его пределами | Реализация проекта молодёжью фэн частично спонсируется университетом (2000 долл.)Поддержка организаторов/участни-ков торговых ярмарок (см. выше)Реклама и другие расходы по развитию новых рынков при поддержке ассоциации фаноко (10 000 долл.) Консультирование по вопросам защиты интеллектуальной собственности, бесплатно предоставляемое помощником юриста фэн | Год 1: Сообщество фэн провело консультации по процессу инвентаризацииГод 4: Изготови-тели сыра фаноко контролируют использование названия |

#### общая сумма расходов на план по охране

177 000 долл., включая государственные инвестиции за исключением создания инфраструктуры и установления мира.

#### как участвовали заинтересованные сообщества?

1. Консультации с изготовителями фаноко и членами сообщества фэн (во время текущего совещания и после него) насчёт предложений по инвентаризации и охране.
2. Опрос изготовителей фаноко и членов сообщества фэн насчёт значения сыра фаноко после текущего совещания.
3. Совещания с изготовителями фаноко и поставщиками насчёт реализации системы проверки молока и более эффективных цепочек поставок.
4. Совещания с изготовителями фаноко насчёт учреждения ассоциации и защиты названия с помощью торговой марки. Консультации с фэн насчёт сделанных предложений.
5. Встречи с сельскими, пригородными и городскими изготовителями фаноко насчёт реализации программы обучения и учреждения ассоциации, а также торговых ярмарок и развития новых рынков.